

### Dans ce numéro

2 - Publicité
3 - Epauvillers - Police -
4 - La Berbatte
5 - Marche d'automne
6 - La galette des rois
7 - Nouvelles têtes
8 - Le Noël d'Aline
9 - Mots croisés - l'oeuf
10 - Samaritains
11 - Sudoku - Joies et peines
12 - Agenda
13 - Agenda
14 - Santé
15 - Réflexions
16 - Infos commune
17 - Infos commune
18 - Infos commune
19 - Agenda
20 - Publicité
21 - Publicité
22 - Exposition
23 - On en parle - Agenda
24 - Meilleurs vœux

## Editorial par Gabriel Willemin

### Belles Fêtes de fin d'année et Merci !



Le mois de décembre est souvent la période où chacun et chacun d'entre nous fait le bilan de l'année écoulée. C'est aussi durant cette période que nous pouvons envisager l'avenir et imaginer les projets dans lesquels nous souhaitons nous engager.

Au niveau communal, des projets conséquents pour l'avenir de notre région sont en réflexion ou en cours de réalisation. Je souhaite vivement que des solutions puissent être trouvées aux enjeux importants qui nous attendent et qui permettront, je l'espère, de valoriser l'image de notre belle région.

Dans ce contexte, c'est en 2014 que devraient enfin débuter les travaux indispensables de consolidation et de réfection du pont St-Jean à Saint-Ursanne. Depuis de nombreuses années, nous avons, avec les autorités communales, défendu avec détermination la réfection de ce pont auprès des autorités cantonales. Le 18 décembre

2013, le Parlement jurassien devra voter, dans le cadre du budget 2014, un premier crédit de CHF 700'000.- permettant ainsi de débiter les travaux.

Cette construction, incontournable aux yeux des nombreux touristes qui visitent le Clos du Doubs, est l'un des monuments les plus photographiés du Jura. Je remercie toutes les personnes qui se sont engagées pour soutenir la réfection de ce pont, atout touristique reconnu du Canton du Jura.

L'aboutissement de ce projet est un exemple concret de l'importance des relais qu'il faut développer au niveau cantonal pour défendre les intérêts d'une région. C'est dans cet état d'esprit que je m'engage avec beaucoup d'enthousiasme dans mon mandat de député au Parlement jurassien.

C'est aussi avec beaucoup de plaisir que je réponds aux sollicitations de citoyens ou de groupes de citoyens pour relayer leurs revendications au niveau cantonal. Malheureusement, tout n'est pas toujours couronné de succès, mais ces interventions permettent de prendre conscience des situations parfois très

préoccupantes dans lesquelles se trouvent certaines personnes.

Depuis deux ans, j'exerce la fonction de vice-président du Parlement. Le 20 décembre 2013, j'accéderai vraisemblablement à la présidence du Parlement jurassien. Si j'ai le privilège d'être élu à ce poste, je suis intimement convaincu que c'est aussi grâce au soutien marqué de toute la population de Clos du Doubs. Je remercie sincèrement toutes les citoyennes et tous les citoyens de notre commune de la confiance qui m'est témoignée depuis plus de dix ans.

Je remercie également chaleureusement les autorités communales qui ont associé toute la population à la Fête qui aura lieu le 20 décembre. Je me réjouis d'ores et déjà de partager le verre de l'amitié au cours de l'apéritif citoyen qui aura lieu aux Fours à Chaux.

Pour conclure, je souhaite à toutes les lectrices et tous les lecteurs de notre journal local de belles Fêtes de Noël et une bonne et heureuse année 2014.

**Gabriel Willemin**  
Député au Parlement jurassien



ÉPAUVILLERS



ÉPIQUEZ



MONTENOL



MONTMELON



O COURT



ST-URSANNE



SELEUTE



SOUBEY

**Courbat J. SA**

Route du Jura 52  
2926 Boncourt

**Génie Civil  
Travaux publics  
Bâtiments**

☎ : 032.475.20.50



Pierre-Yves Migy  
Saint-Ursanne  
Conducteur de travaux

☎ : 079.251.40.02



**Joël Cuenin**  
Carrelages  
St-Ursanne

Tél. 032 461 38 58



**Hôtel restaurant  
DES DEUX-CLEFS**  
Famille Comte  
2882 St-Ursanne  
Tél. 032 461 31 10  
Fax 032 461 37 25

Menuiserie **ADRIEN** d'intérieur **OGGIER**  
★ & FILS SA ★  
Spécialiste fenêtres  
2830 Courrendlin  
Tél. 032 435 50 50 - [www.oggier-menuiserie.ch](http://www.oggier-menuiserie.ch)

Hôtel - Restaurant  
**LA COURONNE**  
Sandra et Christophe Meury  
2882 ST-URSANNE  
Tél. 032 461 35 67 - Fax 032 461 35 77  
[www.hotelcouronne.ch](http://www.hotelcouronne.ch)  
[info@hotelcouronne.ch](mailto:info@hotelcouronne.ch)  
Fermé le mercredi (+jeudi de novembre à avril)

**Lurati** jour et nuit  
Pompes Funèbres depuis 1907  
2900 Porrentruy Fbg St-Germain 22  
**032 466 32 03** 079 771 93 46

**VERNIER** - CONSTRUCTION GÉNIE-CIVIL  
- ISOLATION DE FACADES  
BOÉCOURT  
Tél. 032/426 73 53 - Fax 032/426 81 73  
ST-URSANNE  
Tél. 032/461 35 32 - Fax 032/461 33 79

Electricité  
Téléphone  
Télématique  
**Adoubs SA**  
Maîtrise fédérale  
Les Vauches 7  
2900 Porrentruy  
Tél. 032 466 33 88  
Fax 032 466 33 17  
[info@adoubs.ch](mailto:info@adoubs.ch)  
[www.adoubs.ch](http://www.adoubs.ch)

# Epauvillers

## Un dîner en amoureux

La société de jeunesse d'Epauvillers, Epiquerez, Montenol et Soubey a le plaisir de vous présenter

son nouveau spectacle "Un petit dîner à deux", une comédie en deux actes de Gérard Levoyer, Dont la mise en scène est assurée par Alice Jeannerat.

Raphaël (Maxime Jeannerat) et Delphine (Flory Jeannerat)

s'apprêtent pour leur premier dîner d'anniversaire de rencontre, mais une suite de catastrophes va venir retarder à chaque fois ce joyeux moment, entre les voisins du dessus, Jérôme (Geoffrey Cuenin), Sylvie (Fanny Tchannen) et leur filleule Laetitia (Daniela Amstutz), qui leur ramènent leurs problèmes d'argent,

l'ex mari de Delphine, Luc (Quentin Jeannerat) qui leur parle sans arrêt de ses problèmes de couple et l'arrivée du père d'un de nos tourtereaux. Parviendront t-ils à dîner en amoureux?

**Les jeunes vous attendent nombreux pour passer sans aucun doute un moment de rire et de détente.**

## Police - Assermentation

**Jeudi 19 décembre 2013, les Polices cantonales jurassienne et neuchâteloise ainsi que la Police des transports organisent leur prestation de serment commune des futurs policiers 2014 dans le Jura. C'est à St-Ursanne que les festivités auront lieu cette année.**

La manifestation débutera à 13H30 à la Place du Mai par l'accueil des participants.

Ce sont à peu près 400 personnes qui assisteront à cette prestation de serment en présence des Autorités politiques, judiciaires et administratives, de délégations de la Gendarmerie nationale française et du Corps des gardes-frontière.

Un défilé accompagné de cornemuses et de la fanfare de la Police cantonale jurassienne transitera en vieille ville de St-Ursanne.

La prestation de serment se déroulera dès 14H15 à la Collégiale pour deux heures environ.

La cérémonie se clôturera par un apéritif pris en commun à la Halle de gymnastique de la Municipalité.

(source :

<http://www.closdudoubs.ch/news/207/15/Police-Assermentation/>)

## ASA

L'association sportive automobile (ASA) Saint-Ursanne-Les Rangiers a tenu son assemblée extraordinaire le mercredi 6 novembre 2013 au restaurant des Rangiers. L'ASA se devait de retrouver un nouveau président après le retrait au 15 septembre du Courtisan Charles Haerberli. Organisatrice de la mythique course de côte, l'ASA a déniché l'oiseau rare en la personne de Jean-Claude Salomon, ancien chef de l'Office des sports de la République et Canton du Jura, élu à l'unanimité.

La Course de côte internationale Saint-Ursanne- Les Rangiers vivra sa 71ème édition les 16 et 17 août 2014 avec un nouveau comité central composé de :

**Président**  
**Vice-président**  
**Finances**  
**Secrétaire**  
**Direction de course**  
**Sécurité**  
**Sponsoring**  
**Logistique**  
**Rallye du Gier**  
**Informatique**  
**Presse**

**Jean – Claude Salomon**  
**Claude Dubail**  
**David Comment**  
**Lyne Jolidon**  
**Roland Piquerez**  
**Francis Gassman**  
**François Tosoni**  
**Joël Ribeaud**  
**Daniel Petignat**  
**Michel Flury**  
**Yves Ammann**

***Nous vous souhaitons de très belles fêtes de fin d'année et vous présentons nos meilleurs vœux pour 2014.***

***Le comité de l'ASA***

# La Berbatte Commémoration du 300ème anniversaire de l'horloge de la Berbatte à Saint-Ursanne

Samedi 23 novembre 2013, dans le cadre d'une manifestation empreinte de simplicité et de solennité, l'Association Les Médiévales de Saint-Ursanne a tenu à marquer dignement le 300ème anniversaire de l'installation d'une

Initiatrice de la restauration de l'horloge et des travaux intérieurs de la Porte Saint-Pierre en 2011, l'Association Les Médiévales a fêté samedi dernier le tricentenaire de cette magnifique réalisation en présence de Madame la Ministre Elisabeth

coffret de chêne sculpté a été posé sous le mécanisme de l'horloge. Différents documents liés aux travaux effectués par l'école d'horlogerie de Porrentruy (CEJEF) et aux travaux de réfection intérieurs de la Porte Saint-Pierre ont été scellés dans le coffret. Comme le veut la tradition en pareille circonstance, le journal régional du jour, des pièces de monnaie, les clefs des portes, la liste des Autorités cantonales et communales et des différents intervenants ont également été déposés dans le coffret.

La plaquette commémorative éditée à cette occasion avec le concours de Madame Laurence Marti, historienne, et comprenant une trentaine de pages est en vente au prix de CHF 7.- auprès de l'Hôtel-Restaurant des Deux-Clefs et l'Hôtel du Bœuf à Saint Ursanne.

L'apéritif était offert pour l'occasion par la Commune de Clos du Doubs. Un repas dans un restaurant de la place fut ensuite servi aux invités officiels. La journée s'est terminée dans une ambiance très conviviale où quelques



horloge dans la Porte Saint-Pierre de Saint Ursanne. Le 19 novembre 1713 en effet, l'horloger Franz Keiser, constructeur de l'horloge, était venu à pied de Porrentruy pour procéder aux derniers réglages et à la mise en marche de l'horloge de la Berbatte. Cette dernière n'a subi aucun

Baume-Schneider, de Monsieur Hauser, chef de l'Office cantonal de la culture, de Monsieur le Maire Albert Piquerez et des Autorités civiles et religieuses de la Commune de Clos du Doubs. Pour marquer durablement le travail de toutes celles et tous ceux qui ont œuvré à cette restauration et à



La manifestation s'est poursuivie sous la Porte Saint-Pierre et dans la Ville par des animations autour de la promesse du serment du «Guet de nuit» et des chants de ce dernier, reconstitution historique menée de façon magistrale par Les Médiévales de Guebenschwihr et la Compagnie Médiévale d'Alsace dans des conditions atmosphériques difficiles. Seul petit point négatif de cette magnifique journée, un bien trop maigre public.

personnes ont encore été remerciées par une attention qui leur a été remise par Sauveur Tedesco, président de l'Association des Médiévales de Saint-Ursanne. Il faut encore signaler que cette commémoration a été parfaitement organisée et avec brio par Jacques Couche, enfant de Saint-Ursanne.

**Les Médiévales**



changement notable depuis cette date et nous pouvons aujourd'hui encore la voir dans son aspect d'origine et à l'emplacement précis de son installation en 1713.

l'intention des générations futures, mais aussi pour rappeler l'attachement de toute la population de la Cité de Saint-Ursanne à cette horloge et à ce bâtiment, un superbe

## Les banques sont dans le rouge



## MARCHE D'AUTOMNE DU CERCLE SCOLAIRE DU CLOS DU DOUBS



Le 27 septembre, tous les élèves du cercle scolaire ont participé à la traditionnelle marche d'automne. Cette année, les classes ont rejoint EPIQUEREZ pour se retrouver au pique-nique à la Pâture des Plains.

Une marche super et un temps magnifique!

**dm**

# La légende de la galette des Rois

Qui ne connaît l'histoire des rois mages qui, guidés par une étoile, se rendirent à Bethléem rendre hommage à l'enfant Jésus ?

Le premier s'appelait Gaspard. Il avait le teint clair des Européens, et apportait de l'or. Le second, Melchior, avait la peau brune des gens de Palestine et d'Arabie. Celui-là était porteur d'encens. Le troisième, Balthazar, était couleur de nuit sans lune et ses dents brillaient comme brillent les dents des Africains. Ce dernier offrit à l'enfant Jésus de la myrrhe.

On sait moins ce qui leur advint sur le chemin du retour.

Ils étaient savants en beaucoup de choses, certes, mais cela n'empêcha point qu'ils se perdirent bel et bien, n'ayant plus le secours de l'étoile pour les aider. Après avoir erré plusieurs jours dans le désert, à bout de nourriture et sans eau, ils aperçurent enfin une misérable cahute devant laquelle se tenaient un couple et deux enfants.

Les joues décharnées, les yeux brillants de

faim, ils firent pourtant bon accueil aux mages, les invitèrent à entrer, et leur offrirent un peu du peu qu'ils avaient : de l'eau pour se rafraîchir.



- C'est que nous avons faim aussi, dit Melchior. Un peu de pain, même rassis, ferait l'affaire.

- Hélas, soupira la femme, nous n'avons plus qu'un peu de farine, de lait, d'huile d'olive, une noisette de beurre ; juste de quoi faire une galette que nous partagerons entre les enfants. Ensuite, il ne nous restera plus qu'à nous jeter dans le puits ou à mourir de faim.

Les mages se regardèrent.

- Faites la galette ma brave femme, dit Gaspard.

La femme obéit. La galette était tout juste suffisante pour une personne.

Gaspard, qui avait le teint clair des Européens, plia la pâte en deux, et la galette doubla en volume. Melchior, le mage à la peau brune des gens de Palestine et d'Arabie,

plia de nouveau la pâte en deux, et il y en eut pour quatre. Balthazar, le roi Nègre couleur de nuit sans lune, plia encore la pâte en deux, et il y en eut pour huit.

Le couple remercia chaleureusement les mages. La femme étala la pâte et mit la galette à cuire. Elle était dorée à point.

L'homme se gratta la tête, le couteau à la main.

- C'est que cette galette est une galette pour huit, et nous sommes sept. Le partage sera difficile.

- La huitième part est celle du mendiant, dit Balthazar.

- Quel mendiant, dit l'homme ?

- Celui qui vient et que vous ne voyez pas encore.

À ce moment-là le plus jeune des enfants, un garçon, recracha quelque chose. C'était une bague que Melchior avait glissée - volontairement ou non, l'histoire ne le dit pas - dans la pâte.

L'enfant voulut rendre le bijou. Le mage sourit, ôta la couronne de sa tête et en coiffa l'enfant.

- Tout enfant est roi, dit-il. Tel est le message que délivrera un autre enfant, né il y a peu non loin d'ici. Pour commémorer ce jour, je veux que chaque année on fasse une galette, qu'on n'oublie pas la part du pauvre, qu'on y glisse une fève pour désigner un roi ou une reine, ne serait-ce que pour une journée.

Les pauvres gens promirent de respecter la volonté des mages.

C'est ainsi que naquit la tradition de la galette des rois, qu'elle se répandit, et qu'on se la transmet jusqu'à nos jours.

*Jean-Claude RENOUX*

**HONDA**  
*Le concessionnaire exclusif au Jura*  
**BOECHAT MOTO**  
 Rue Emile Boéchat 110 - 2800 Delémont  
 (Après la Halle des Expositions)  
 Tél. 032 422 17 84 www.boechat.ch  
 Fax 032 422 69 25 info@boechat.ch

**MOTO - SCOOTER - HABITS - ACCESSOIRES  
 TONDEUSES A GAZON - GENERATRICE HONDA**

**TIBO**  
 COPIEURS • FAX • INFORMATIQUE

**032 423 01 31**

**www.tibo.ch**

COPIEURS FAX INFORMATIQUE  
**25**  
 ANS  
 DEPUIS 1982

**inelectro**

Porrentruy  
 032 465 11 50

St-Ursanne  
 032 461 32 54

Entreprise d'installations électriques  
 et de télécommunications

**garage du doubs**

- vente, service après vente
- réparations toutes marques, carrosserie
- station essence 24/24, lavage self service

**2882 saint-ursanne 032 461 31 91**

Machines agricoles  
 & petites machines  
 de jardin

**G** **arage du CLOS**

Rte des Rangiers 24  
 2882 ST-URSANNE

tel. + fax 032 461 36 32

**ERIC GUEDAT**

CHAUFFAGE / SANITAIRE TOUT GENRES

Indépendant

Rue Principale  
 2889 Ocourt / JU

078 / 657 24 35

Afin d'avoir toujours  
 Les bons tuyaux!

**TIBI**  
 MENUISERIE

- Fenêtres
- Portes
- Escaliers

Agencements:  
 - cuisines  
 - salles de bains  
 - meubles

Philippe et Roland Choulat

2882 St-Ursanne 2932 Coeuve  
 ☎ 032 461 32 01 ☎ Fax 032 461 38 20 ☎ 032 466 47 73

**BUCHS & PLUMÉY SA**  
 INGENIERIE

150 ans  
 1825

GENIE CIVIL  
 Voies de circulation  
 Alimentation en eau  
 Hydraulique  
 Environnement

STRUCTURES PORTEUSES  
 Ouvrages d'art  
 Bâtiments

9, rue de la Rochette  
 case postale 1003  
 9000 PORRENTROY  
 TEL. 032 405 11 00  
 FAX 032 405 11 05  
 info@buchs-plumey.ch  
 www.buchs-plumey.ch

**Nouvelles  
 têtes...  
 au Clos du  
 Doubs**



- |                                       |                                       |             |
|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------|
| Arnoux Frédéric                       |                                       | St-Ursanne  |
| Décosterd Denis                       |                                       | St-Ursanne  |
| Esteves Lourenço Luciano<br>Agostinho | et Theiler Maulde                     | St-Ursanne  |
| Furcal Jimenez Miriam Clarivel        |                                       | St-Ursanne  |
| Lovis Timothée                        |                                       | Ocourt      |
| Mendez Castineira Esteban             |                                       | St-Ursanne  |
| Petrovic Marianne                     | et Müller Ursula<br>avec sa fille Lea | St-Ursanne  |
| Quintana Daniela Maria                |                                       | Montmelon   |
| Tang Girardin Yi-Chieh                |                                       | Montmelon   |
| Vanguleov Ilko                        |                                       | Epauvillers |
| Winkler Fanny                         |                                       | St-Ursanne  |

**bienvenue !**

# Le Noël d'Aline

Cette année-là, en s'éveillant le matin de Noël, la petite Aline vit qu'un grand tapis de neige couvrait la terre et le toit de toutes les maisons.

Elle pensa tout de suite que le Père Noël devait venir la nuit suivante et qu'il aurait bien froid pour porter des jouets à tous les enfants du monde.

Aline qui avait bon cœur y songea tout le jour et quand la nuit fut descendue sur la terre, elle sortit dans le jardin pour attendre l'arrivée du bonhomme Noël.

Elle attendit longtemps malgré le vent qui soufflait bien fort et la neige qui tombait toujours et ses petits pieds étaient tout glacés.

Enfin minuit sonna au clocher de l'église.

Au même instant un grand rayon de lune descendit du ciel sur la terre et Aline vit bien loin, bien loin dans le rayon de lune, le bonhomme Noël debout sur son char avec son bonnet pointu, sa robe brune et sa grande barbe blanche toute couverte de neige qui criait et sifflait pour exciter les chevreuils qui l'emportaient bondissant sur les nuages et agitant leurs colliers de clochettes d'argent.

Quand Noël arriva sur la cheminée d'Aline, il entendit dans le jardin une petite voix qui appelait:

- Père Noël ! Père Noël !  
Tout étonné il regarda et vit Aline qui l'attendait les pieds dans la neige et son petit nez tout rougi par le froid. Il descendit bien vite et lui demanda ce qu'elle faisait dans le jardin au milieu de la nuit.

- Tu viens toujours, lui dit Aline, nous porter nos joujoux pendant que nous dormons et

j'avais grande envie de te voir: d'abord, pour te remercier et si tu veux bien, aussi, pour t'embrasser.

Alors le Père Noël tout ému la serra sur son cœur et la porta dans son petit lit blanc.

Puis, tout en la berçant, il demanda au vent pour l'endormir, de lui chanter sa jolie chanson dans les branches.

Alors Aline ferma les yeux et, souriante, elle s'endormit.

Longtemps il veilla sur son sommeil.

Mais il fallait partir pour porter les joujoux aux autres petits enfants.

Alors, le cœur bien gros d'être obligé de la quitter déjà, il ne put retenir quelques larmes qui tombèrent dans le berceau d'Aline. Il posa un baiser sur son front pour lui donner de jolis rêves et doucement, il s'en alla.

Et dans son sommeil, Aline entendait le bruit des clochettes qui s'éloignaient emportant le bonhomme Noël pour une année encore.

Puis, ce fut le silence et de nouveau la nuit descendit sur la terre. Le lendemain matin, quand Aline s'éveilla, le soleil inondait sa chambre.

Dans la cheminée, un grand arbre tout illuminé était couvert des plus beaux joujoux du monde.

Le vent chantait toujours sa jolie chanson dans les branches et Aline avait autour du cou un beau collier de perles qui était fait de toutes les larmes que le Père Noël avait versées pour elle.

*Eddy Debray (1922)*

**vous êtes fous ???**

**Il avait un bonnet rouge !**



# mots croisés

## du Clos du Doubs

par Bernard Desboeufs

problème n° 69

V/H	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

### Horizontal

1. Plateau du Clos.
2. Couleurs (actuellement de bonnets !). Jeu
3. Embarcation. Epais, serré.
4. Ilienne d'une mer grecque. Fleuve russe.
5. A bramé. Habitation ou carré.
6. Partie de vêtement.
7. Carte ou numéro 1. Sur les rives du Doubs.
8. Essayé. Etoffe.
9. Oreilles anglaises. Train très rapide.
10. Dira lettre par lettre. Œuf allemand.

### Vertical

1. Horloge tricentenaire.
2. Agitée, troublée.
3. Relevées, écrites. Arrivée.
4. Occise. Entier, complet.
5. Rame de bas en haut. Fils de Dédale.
6. Neuf allemand. Direction. Strontium.
7. Fémur, tibia, p.ex.. Non préparés.
8. Eructation.
9. Epais, grossier. Axe, support.
10. Coin de verdure sur les rives du Doubs. Bugle remontant.

### solution du numéro 68

V/H	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1		1	2	3	4	5	6	7	8	9
2	1	M	E	D	I	E	V	A	L	E
3	2	A	S	E	S		A	G	I	L
4	3	U	T	I	L	E	S		T	I
5	4	D	I	T	E	S		F	I	
6	5	I	V	E		S	I	R	E	N
7	6	T	A		E	E	N		R	O
8	7	E	D	I	T		A	R	E	N
9	8		E	T	O	U	P	E		N
10	9	T	S	E	L		T	I	G	E



Être libre, ce n'est pas seulement se débarrasser de ses chaînes ; c'est vivre d'une façon qui respecte et renforce la liberté des autres.

Dans les ténèbres qui m'enserrent,  
Noires comme un puits où l'on se noie,  
Je rends grâce aux dieux quels qu'ils soient,  
Pour mon âme invincible et fière,

Dans de cruelles circonstances,  
Je n'ai ni gémi ni pleuré,  
Meurtri par cette existence,  
Je suis debout bien que blessé,

En ce lieu de colère et de pleurs,  
Se profile l'ombre de la mort,  
Et je ne sais ce que me réserve le sort,  
Mais je suis et je resterai sans peur,

Aussi étroit soit le chemin,  
Nombreux les châtements infâmes,  
Je suis le maître de mon destin,  
Je suis le capitaine de mon âme.



## Va te faire cuire un œuf !

Par solidarité avec tous les pauvres diables qui rentrent le soir à la maison après une dure journée de labeur et dont la femme n'est pas encore rentrée pour cause de réunion, du moins le croient-ils, j'ai cru devoir les secourir charitablement en leur offrant la possibilité d'accommoder les œufs de 1000 et une manières. Ces recettes sont puisées dans un ouvrage d'Elisabeth Lange qui a été offert à mon épouse, par l'une de ses amies bien attentionnée.

## Œufs à la toulonnaise

- 6 œufs, 1 ou 2 gros oignons, 1 blanc de poireau, 2 ou 3 gousses d'ail, 2 échalotes, un peu de fenouil, 1 brindille de thym (de préférence frais), 1 bonne pincée de safran, 1 cuil. d'huile d'olive, sel et poivre.

Vous mettez les oignons, le poireau (émincés tous les deux), l'ail écrasé, le fenouil et le thym dans une casserole. Salez et poivrez. Ajoutez 1 litre d'eau froide ainsi que le safran et l'huile. Laissez cuire pendant une demi heure environ (vous vérifiez la cuisson des légumes). Au dernier moment, faites cuire les œufs à la coque. Mettez ensuite la soupe dans les assiettes et servez les œufs dans les coquetiers. Chaque convive les incorporera à la soupe selon sa fantaisie, soit en premier, soit par petites cuillerées.

*nous,*  
**S+** **samaritains**

**SECTION CLOS DU DOUBS  
 LES SAMARITAINS (ES) PORTENT SECOURS QUAND D'AUTRES DETOURNENT LE REGARD**

Etes-vous intéressés par le milieu des soins ?  
 Etes-vous intéressés à prêter secours ?  
 Etes-vous intéressés pour la solidarité ?  
 Etes-vous intéressés à partager de bons moments ?  
 Etes-vous prêts à vous engager dans les manifestations de notre région ?  
 Nous, les samaritains(es) du Clos du Doubs, nous vivons cela et aimerions vous sensibiliser, vous dire combien nous serions heureux de vous accueillir afin de renforcer nos rangs !

Si vous avez envie de faire notre connaissance ainsi que de partager nos activités, alors nous vous donnons rendez-vous le mardi 18 mars 2014 à 20 heures au local (ancienne école de Saint-Ursanne – rue du quartier, au-dessus du Caveau).

Aucune formation particulière n'est demandée. Un soir par mois, nous nous formons en suivant des cours avec une monitrice, soyez toutes et tous les bienvenus !



**Centre électro-ménager**  
**Agencement de cuisines**

**Daniel Prudat**

2950 Courgenay      Rue Adolphe-Gandon 14  
 Tél. 032 471 18 57      daniel\_prudat@bluewin.ch  
 Fax 032 471 28 60  
*Fermé lundi matin et mercredi après-midi*

**HABITAT PORRENTRUÏ**      **BUREAU DELÉMONT**

**Nicol MEUBLES**

**porrentruy**, fbg de france 1, 032 466 21 32  
**delémont**, rue de la vauche 6, 032 422 06 22  
[www.nicol-meubles.ch](http://www.nicol-meubles.ch)

**Coiffure**  
 ELLE & LUI  
**endance**

**Julie Guerry**  
 Rue du 23 Juin 92  
 2882 St-Ursanne

**032 461 20 70**

**Institut de beauté**  
**Chrysalide**

**GUINOT**  
 INSTITUT DE BEAUTÉ

**Laurie Migy**  
 Esthéticienne CFC

La Ruelle 8  
 2882 Saint-Ursanne  
 Tél: 032 461 39 39

*Fermé le jeudi*

# Le SuDoku du KloDüDu

Solution du numéro 68

5	7	9	3	1	8	2	4	6
1	3	4	5	2	6	7	8	9
2	6	8	4	7	9	1	3	5
9	4	6	1	3	5	8	7	2
8	2	5	6	4	7	3	9	1
7	1	3	9	8	2	6	5	4
6	9	7	2	5	3	4	1	8
4	8	2	7	9	1	5	6	3
3	5	1	8	6	4	9	2	7

Pour ce numéro 69

			2		6		1	
				5		6		
	2		8					9
			7			8		
4				6				3
		8			4			
9				4		7		
		6		7				
	7		3		1			

Solution dans le prochain numéro

## Aldibois

sàrl.

Route des Rangiers 60  
2882 SAINT-URSANNE



Tél. 032 / 461.20.50  
Fax 032 / 461.20.51

MENUISERIE GENERALE

# Joies et peines

## Naissances

13.09.2013 Béchir Mila de Béchir Corinne et Caryl à St-Ursanne

28.09.2013 Maitre Méloée de Maitre Cyrielle et Joël à St-Ursanne

## Mariage

12.10.2013 Paupe Elodie et Altermath Jocelyn à Epiquerez

## Décès

16.09.2013 Bernard Joseph St-Ursanne  
26.09.2013 Maître André St-Ursanne  
04.11.2013 Willemin Juliette Epauvillers  
07.11.2013 Godinat Pierrette St-Ursanne



# Patin couffin...

## Pour moi et ma santé !

La fin de l'année rime souvent avec bonnes résolutions. Celles que l'on se promet dur comme fer de tenir... et que l'on oublie dès la mi-janvier. C'est pourquoi j'ai décidé cette fois de prendre les devants. La décision, je l'ai prise fin juillet et je m'y suis tenue. Quelle décision, me direz-vous ? Celle de perdre du poids et surtout de ne pas en reprendre. Tâche ardue, car à partir d'un certain âge, c'est beaucoup plus difficile. Mais pour l'instant, ça fonctionne. Fini les régimes contraignants et déprimants. La méthode actuelle est plaisante, agréable et me permet de manger ce que je veux...en diminuant simplement les quantités et en pratiquant une légère activité physique. Mais j'avoue que je ne suis pas toujours motivée pour ça, alors je fais un effort. Et puis quel plaisir de faire du shopping et surtout de trouver enfin

des vêtements sympas... à ma taille. Autre avantage, et pas des moindres : Je soulage pour l'instant mes articulations de plus de dix kilos. Et croyez-moi, elles me remercient à leur manière en diminuant les douleurs.

Si j'avais besoin d'une motivation supplémentaire, c'est une de mes connaissances qui me l'a fournie involontairement «Tu fais du régime ! Pourquoi ? Tu veux plaire à qui, tu es seule !» Tout en délicatesse et en finesse !!! Je vis seule depuis quelques années, c'est vrai, mais j'ai besoin de me sentir bien dans ma peau et dans ma tête, en un mot, de me plaire.

Egoïstement...pour une fois. Et cette résolution-ci, je m'y tiendrai. La vie est trop courte pour ne pas en profiter au maximum. Chacun à sa manière. La mienne, c'est aujourd'hui de penser un peu à moi.

Enfin !

# Agenda "Reflets du Clos du Doubs 2014"

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation	
<b>Décembre 2013</b>							
4	31		St-Ursanne	Collégiale	EXPOSITION DE PERSONNAGES BIBLIQUES de 08:30 à 18:00 / jusqu'au 12 janvier 2014	Animation spirituelle	Paroisses Clos du Doubs
6	7		St-Ursanne	Vieille ville	Tournée de SAINT NICOLAS Infos & réservations : A. Lapaire 079 504 63 45	Animation/Nightlife	Jeunesse St-Ursanne & environs
6	6	dès 19:30	Epauvillers	Centre village	Installation SAPIN DE NOEL & FONDUE GEANTE CHF 13.00/pers. - Vin chaud offert: 032 461 37	Animation/Nightlife	Gpe de citoyens & Autorités communales de Clos du Doubs
6	6	18 à 19:00	Soubey	Centre village	Fête de SAINT NICOLAS pour enfants et parents	Animation/Nightlife	Sté Embell. Soubey
7	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	EXPOSITION Mercedes KOKOLLARI / Peinture mercredi - samedi - dimanche : 14:00 à 18:00	Art & Culture	Galerie des Annonciades
7	8	sa 13:00 di 10:00	St-Ursanne	Centre historique	MARCHE DE NOEL - 16ème édition samedi 13:00 à 20:30 / dimanche 10:00 à 19:00 Bus navette gratuit Gare CFF - Centre ville	Commerce/Terroir	CO Marché de Noël
7	7	17:00	St-Ursanne	Collégiale	Concert "AZIMUTS BRASS" / Cuivres	Animation/Nightlife	CO Marché de Noël
8	8	17:00	St-Ursanne	Collégiale	Concert "CHŒUR LEONARDO" Vêpres de Rachmaninov	Animation/Nightlife	CO Marché de Noël
14	14	12:00	Soubey	Maison des Œuvres	NOEL DES AINES et visite de Saint Nicolas	Animation/Nightlife	Sté Embell. Soubey
14	14	20:00	Epauvillers	Salle communale	Concert annuel FANFARE "LA MONTAGNARDE"	Animation/Nightlife	Fanfare La Montagnarde
15	15	17:00	St-Ursanne	Collégiale	"COUPERIN ET LULLY, MUSICIENS DU ROY"	Concerts	Tribunes baroques / AMO
20	20	17:00	St-Ursanne	Fours à chaux Centre visiteurs	RECEPTION DU PRESIDENT DU PARLEMENT 2014 17:00 à 19:00 Apéritif offert à la population	Intérêt public	Autorités communales de Clos du Doubs www.closdudoubs.ch
22	22	10:00	Soubey	Eglise St-Valbert	Célébration de Noël	Animation spirituelle	Paroisses Clos du Doubs
23	31		RCJU		Vacances scolaires d'hiver		
24	24	22:00	Epauvillers	Eglise St-Arnould	Messe de la nuit de Noël	Animation spirituelle	Paroisses Clos du Doubs
24	24	24:00	St-Ursanne	Collégiale	Messe de minuit & vin chaud à la sortie	Animation spirituelle	Paroisses Clos du Doubs
25	25	10:00	Ocourt - La	Eglise Paroissiale	Messe du jour de Noël	Animation spirituelle	Paroisses Clos du Doubs
25	26		tout le pays		Fêtes de Noël et Saint Etienne (mercredi & jeudi)		
<b>Janvier 2014</b>							
1	2		tout le pays		Nouvel An		
1	4		RCJU		Vacances scolaires / Reprise lundi 6 janvier		
1	12		St-Ursanne	Collégiale	EXPOSITION DE PERSONNAGES BIBLIQUES de 08:30 à 18:00	Animation spirituelle	Paroisses Clos du Doubs
1	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	EXPOSITION Mercedes KOKOLLARI / Peinture mercredi - samedi - dimanche : 14:00 à 18:00 Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture	Galerie des Annonciades
11	11	dès 18:30	Epauvillers	Salle communale	JASS AU COCHON (souper avant le tournoi)	Jeux & Loisirs	Société de Tir
12	12	20:00	Epauvillers	Salle communale	LOTO ANNUEL	Jeux & Loisirs	Sté de Chant Ste Cécile
25	25	17:00	Soubey	Restaurant Relais du Doubs	ASSEMBLEE GENERALE "SENTIERS DU DOUBS" section St-Ursanne	Sports & Loisirs	Sentiers du Doubs www.sentiersdudoubs.ch
<b>Février</b>							
1	1	19:30	Montenol	Gîte Dynamo	FONDUE - dès 21:00 Soirée CINEMA tout public	Animation & Nightlife	DynaMontenol
1	1	dès 21:00	St-Ursanne	Local de la Jeunesse	"CDD Night" - SOIREE MUSICQUE avec DJ Entrée libre	Animation & Nightlife	FC Clos-du-Doubs
1	2		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	EXPOSITION Mercedes KOKOLLARI / Peinture mercredi - samedi - dimanche : 14:00 à 18:00 Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture	Galerie des Annonciades
2	4		RCJU		CARNAVAL dans le Jura		
4	4	14:30	St-Ursanne	Vieille Ville	MARDI-GRAS / CARNAVAL DES ENFANTS Départ : devant la COOP	Intérêt public	
8	16		RCJU		Vacances scolaires - Semaine blanche		

Les indications et modifications des manifestations doivent être adressées au plus tard 15 jours avant la date de parution à [reflets@bluewin.ch](mailto:reflets@bluewin.ch) ou encore à Ruth Neuenschwander <[ruth\\_e.neuenschwander@bluewin.ch](mailto:ruth_e.neuenschwander@bluewin.ch)>

# Agenda 2014

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation
<b>Mars</b>						
1	1		Clos du Doubs	OUVERTURE DE LA PECHE		
1	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades "CENTENAIRE DU PEINTRE PARISIEN GUY LAMY" mercredi - samedi - dimanche : 14:00 à 18:00 Infos : <a href="http://www.galeriedesannonciades.ch">www.galeriedesannonciades.ch</a>	Art & Culture	Galerie des Annonciades
5	5	16:00	St-Ursanne	Collégiale	Messe d'Entrée en Carême	Animation spirituelle Paroisses Clos du Doubs
8	9		Epauvillers	Salle communale	SOIREE THEÂTRE : "UN PETIT DÎNER A DEUX ?" de Gérard Levoyer-Mise en scène Alice Jeannerat samedi à 20:00 dimanche à 14:00	Animation & Nightlife Jeunesse EEMS
9	9	17:00	St-Ursanne	Collégiale	Concert "ORGUE ET CHANT" Orgue : Etienne Baillot/Soprano : Monique Zanetti	Concerts Tribunes baroques / AMO
16	16	11:30	Montenol	Gîte Dynamo	DÎNER CHOUROUTE dès 14:00 JEUX DE SOCIETE / tout public	Animation & Nightlife DynaMontenol
14	15	20:00	Epauvillers	Salle communale	SOIREE THEÂTRE : "UN PETIT DÎNER A DEUX?" Auteur Gérard Levoyer. Mise en scène A. Jeannerat Samedi : représentation - danse - bar - restauration Réservation au 079 295 80 91 (heures des repas)	Animation & Nightlife Jeunesse EEMS
29	29	dès 07:30	St-Ursanne	Le Chandelier + sentiers du Clos du Doubs	JOURNEE DE TRAVAIL - SENTIERS DU DOUBS (Outils et matériel fourni & Collation matinale + repas chaud midi offerts) . Inscription indispensable : <a href="http://www.sentiersdudoubs.ch">www.sentiersdudoubs.ch</a> ou Sentiers du Doubs - CP 84 - 2882 St-Ursanne	Sports & Loisirs Sentiers du Doubs / CDD
29	29	20:00	St-Ursanne	Halle polyvalente	176e CONCERT FANFARE MUNICIPALE ST-URSANNE Soirée musicale exceptionnelle & 30e anniversaire de direction par M. Christian Giger	Concerts Fanfare municipale
30	30				Changement à l'heure d'été	
<b>Avril</b>						
1	27		St-Ursanne	Galerie des Annonciades "CENTENAIRE DU PEINTRE PARISIEN GUY LAMY" mercredi - samedi - dimanche : 14:00 à 18:00 Infos : <a href="http://www.galeriedesannonciades.ch">www.galeriedesannonciades.ch</a>	Art & Culture	Galerie des Annonciades
5	21		RCJU		Vacances scolaires	
5	5	10:00			<b>Fête de la Confirmation / en 2014 à Courgenay !</b>	Animation spirituelle Unité pastorale Saint Gilles - Clos du Doubs
5	5	19:45	St-Ursanne	Halle polyvalente	ASSEMBLEE GENERALE de la BANQUE RAIFFEISEN Clos du Doubs & Haute-Ajoie	Intérêt public Raiffeisen Clos du Doubs & Haute-Ajoie
11	12				CRITERIUM JURASSIEN - 37ème édition	Sports & Loisirs Critérium jurassien
18	21		tout le pays		Pâques : de Vendredi-Saint à Lundi de Pâques	
20	20	10:00	St-Ursanne	Collégiale	Messe de Pâques - Messe de la Résurrection	Animation spirituelle Paroisses Clos du Doubs
26	26	dès 07:30	St-Ursanne	Le Chandelier + sentiers du Clos du Doubs	JOURNEE DE TRAVAIL - SENTIERS DU DOUBS (Outils et matériel fourni & Collation matinale + repas chaud midi offerts) . Inscription indispensable : <a href="http://www.sentiersdudoubs.ch">www.sentiersdudoubs.ch</a> ou Sentiers du Doubs - CP 84 - 2882 St-Ursanne	Sports & Loisirs Sentiers du Doubs / CDD

## Cholestérol: ce qu'il faut savoir

Vous faites du cholestérol? Dites plutôt que vous faites de l'hypercholestérolémie. Ou encore, dites que vous avez un surcroît de lipoprotéines LDL. Car il y a toujours du cholestérol dans le sang. Le cholestérol circule en effet dans les veines, combiné à deux types de lipoprotéines (une lipoprotéine est une combinaison de graisses et de protéines).

Il y a les lipoprotéines à haute densité: On les appelle communément les graisses HDL (pour High Density Lipoprotein). Ce sont les "bonnes".

Et puis il y a les lipoprotéines à faible densité: On les appelle communément les graisses LDL (pour Low Density Lipoprotein). Les "mauvaises".

Quand vous "faites du cholestérol", cela signifie bien sûr que vous avez trop de cholestérol (hypercholestérolémie). C'est alors que le taux de cholestérol dépasse la marque des 2,50 g par litre.

Mais ce qui fait la différence, c'est la nature des lipoprotéines avec lesquelles le cholestérol s'associe. S'il circule avec trop de lipoprotéines LDL, il a de mauvaises fréquentations et finit par s'agglutiner dans vos artères.

Il devrait en fait s'associer plus volontiers avec les lipoprotéines HDL, ce qui représente même une forme d'assurance contre l'athérome.

Ces dépôts dans les parois des artères sont composés d'un mélange de cellules chargées de graisses et de cristaux de cholestérol.

Par contre, si on voit trop souvent votre cholestérol acoquiné avec des LDL, cela signifie: Risques d'athéromes, d'athérosclérose, de maladies coronariennes, notamment l'infarctus du myocarde (dans cet ordre). Les athéromes finissent par obstruer le passage du sang et durcir les artères.

Notez que ce durcissement, c'est l'artériosclérose, qui rôde généralement dans le quartier quand l'athérosclérose se met de la partie - deux larrons en foire, quoi.

### Pourquoi les HDL sont-elles bénéfiques?

C'est qu'elles transitent par le foie, grand régulateur central, qui sépare le bon grain de l'ivraie et expédie vers les intestins l'excédent de cholestérol.

Cela dit, vous pouvez subir des tests pour connaître le taux de votre cholestérol qui est transporté par les lipoprotéines HDL.

Le tout, c'est d'avoir un décompte exact - ce qui n'est pas si simple, car les

mesures varient souvent d'un laboratoire à l'autre.

Avec une marge suffisante pour vous rassurer à tort ou vous affoler pour rien, selon le cas. La solution?

Passez plusieurs tests et faites la moyenne. Suivez rigoureusement les indications (ne pas manger pendant 12 heures avant les tests). Au moment de la prise de sang, soyez en position assise plutôt que couchée. Si vous prenez des médicaments, mentionnez-le.

Vous pouvez aussi modifier la quantité de cholestérol qui circule dans votre sang.

### Pour réduire le cholestérol

Mangez du poisson au moins trois fois par semaine: Saumon, maquereau, sardine, thon, truite.

Réduisez les graisses saturées. Pour cela: Consommez moins de viande rouge. De plus, choisissez les morceaux maigres et demandez à votre boucher qu'il coupe tout le gras. Remplacez le lait entier par du lait écrémé. Faites de même pour les dérivés du lait.

- Adoptez les huiles polysaturées non hydrogénées, de première pression, pressées à froid: Mais, tournesol, carthame, soya, lin.

- Si vous fumez, un choix s'impose: D'un côté, votre attirance pour le tabac, de l'autre, votre amour de la

vie.

- L'alcool: Avec modération, et si possible biologique. Pas plus de deux verres de vin par jour. Mais il semble cependant que le fait de boire avec modération vous permet en fait de hausser votre taux de lipides HDL (modérément = deux verres de vin de 100 ml).

- Faites de l'exercice régulièrement: La marche ou les exercices oxygénants. Par exemple.

- La vitamine E diminue les risques de maladies coronariennes en augmentant le taux des graisses HDL.

- Le calcium, la levure de bière, la vitamine C et la vitamine B-6 permettent aussi de combattre l'accumulation de cholestérol. -

Enfin, n'oublions pas la lécithine.

- Les graisses de certains poissons: Par exemple, l'huile de saumon.

Notez que les végétariens ont des scores très faibles au chapitre du cholestérol (presque deux fois moins que la moyenne).

Ce qui est normal, puisqu'on ne trouve le cholestérol que dans les aliments d'origine animale.

Mais certains végétariens "fabriquent" du cholestérol dans les périodes de tension, de stress, à partir des glucides pris en excès.

Et on a vu des végétariens mourir de cirrhose!

# Réflexions

## Marseille la Belle !

Je m'insurge régulièrement contre l'injustice, le mensonge et j'en passe. Mais d'autres attitudes me mettent également en colère. Je sais que cela n'engage que moi, mais d'entendre parler de Marseille dans les médias uniquement comme une ville où la violence est quotidienne et aveugle me met hors de moi. Je connais bien la cité phocéenne et j'y vais régulièrement depuis plus de quarante ans. Il est vrai que ma meilleure amie – ma sœur de cœur – y vit depuis plusieurs décennies.

Bien sûr, les règlements de compte sont fréquents, tout comme en Corse ou ailleurs, mais il faut arrêter de penser que l'on tire sur n'importe qui, n'importe comment et n'importe où. Les idées reçues, les préjugés, les clichés, n'apportent jamais rien de positif, au contraire. Il faut arrêter de peindre le diable sur la muraille.

J'ai passé voici quelques semaines une dizaine de jours dans cette ville que j'adore. Plusieurs de mes connaissances m'ont fait cette remarque : «Tu vas à Marseille ! C'est dangereux, tu n'as pas peur de te faire attaquer ?». Et bien non, je n'ai pas peur, mais alors pas du tout ! Nous vivons une époque où le danger est

partout. Si on veut l'éviter, il ne faut plus sortir de chez soi.

Je possède un abonnement pour les transports en commun marseillais. J'y ai souvent pris le métro seule et je suis toujours en vie. Cette ville est superbe, c'est un port ouvert sur l'Afrique, avec un grand brassage



de populations. C'est ce qui fait son charme et sa richesse.

Je ne me lasse pas de me promener sur le typique Vieux Port ou de flâner dans les grands magasins du côté de la Canebière. Les plages du Prado et de la Pointe rouge sont magnifiques et je m'y suis encore baignée mi-octobre dernier. Un vrai bonheur avant de retrouver chez moi la grisaille de l'automne, puis le froid de l'hiver. Et que dire des promenades en bateau dans ses magnifiques calanques classées au Patrimoine de l'Humanité !

Il faut aussi découvrir le Panier, le plus vieux quartier de la ville avec

La Vieille Charité, bâtiment datant de 1670, construit pour accueillir «les gueux» et devenu un magnifique lieu de culture et d'expositions. En cette année 2013, Marseille a été désignée Capitale européenne de la Culture. Pour la circonstance, de nombreux efforts ont été réalisés pour

améliorer l'image de la ville. La construction du MUCEM – Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée - est une réussite. La structure du bâtiment, véritable dentelle de pierre, est non seulement superbe, mais offre une vue unique sur la mer et le palais du Pharo, construit par Napoléon III pour l'impératrice Eugénie... qui n'y a jamais mis les pieds ! Ouvert en janvier dernier, inauguré début juin, cette superbe réussite architecturale a accueilli son millionième visiteur en septembre dernier. Un aménagement du Vieux-Port permet d'y flâner sans être gêné par la circulation. Un

«plus» apprécié tout à la fois des Marseillais et des nombreux touristes.

Comment parler de Marseille sans évoquer La basilique de Notre-Dame de la Garde, la «Bonne Mère», pour les autochtones. Elle accueillait, et accueille toujours, les marins lorsqu'ils rentrent au port. Située à 149 mètres d'altitude, elle offre une vue imprenable à 360 degrés sur toute la ville et ses environs.

Je sais, lorsque je parle de ce que j'apprécie, je suis intarissable et Marseille fait partie des lieux que j'aime particulièrement, c'est l'un de mes trois «chez moi». J'aimerais tellement partager cette passion et faire aimer cette ville superbe et décriée à tort. Les gens que j'y ai rencontrés sont chaleureux et cela n'est pas seulement dû à un climat privilégié ou à leur accent chantant qui fleure bon le soleil. C'est toute la mentalité méditerranéenne que l'on y retrouve. Alors j'espère sincèrement vous avoir donné envie de découvrir la cité phocéenne et de faire fi de la mauvaise réputation qu'on lui attribue.

Ca en vaut vraiment la peine, croyez-moi. Et ce n'est pas l'amie à qui j'ai fait découvrir Marseille qui me contrariera...

**A.C.**

## Communiqué des Autorités communales

L'arrivée de décembre donne traditionnellement l'occasion de faire le point sur le déroulement de l'année écoulée et d'envisager de quoi seront faits les 365 jours qui s'annoncent. Voici donc quelques-uns des points forts qui ont marqué 2013 et qui sont attendus pour 2014.

### Le développement réjouissant de la crèche...

Le développement réjouissant de la crèche et les nombreuses naissances de l'année 2013 ont encouragé les Autorités communales à solliciter auprès du Canton une augmentation de la capacité d'accueil de 5 places. Cela permettra de répondre à la demande actuelle et d'accueillir dès le début 2014 les enfants en attente d'une place. Une délégation des Autorités a rencontré le Ministre Thentz, en charge de l'action sociale, pour défendre notre dossier et ce dernier a reconnu en particulier la clause du besoin. La décision du Canton est attendue pour la fin décembre.

### ... et les difficultés du chauffage à distance

La décision d'EBL de renoncer à la réalisation du chauffage à distance à Saint-Ursanne a provoqué une très vive déception du Conseil communal, qui avait investi énergie, temps et argent depuis près de 2 ans dans l'étude

du dossier avec ce partenaire. Convaincu de l'intérêt d'un tel projet, l'Exécutif s'est rapidement approché d'un autre contracteur potentiel, Romande Energie SA, en collaboration avec le bureau d'ingénieurs mandaté à l'époque par EBL pour l'étude de la partie «chauffage» du projet. Une rencontre fin octobre avec cette société a permis de préciser les attentes, souhaits, intérêts et exigences de chacun et c'est plutôt confiants que les délégués communaux ont conclu cette rencontre. Malheureusement, Romande Energie SA a elle aussi renoncé à réaliser le chauffage à distance. Le Conseil communal reste convaincu de l'intérêt et de l'opportunité que représente une telle réalisation pour la Commune. Il envisage donc encore d'autres solutions pour relancer le projet et réunira ainsi avant la fin de l'année les principaux partenaires et intéressés au dossier afin de lister les options existantes quant à la poursuite du dossier, de définir l'intérêt des uns et des autres en la matière et de fixer la suite de la procédure offrant la meilleure manière d'aboutir à un résultat positif. Le résultat de ces réflexions sera communiqué en temps opportun.

### Réfection de la route cantonale à Epiquerez

Les travaux du PGEE à Epiquerez ont engendré des interventions importantes dans la route cantonale à l'entrée de la localité. Les négociations avec les Autorités cantonales ont abouti à la décision d'une réfection de ce tronçon de route. L'Etat

interviendra dans ce sens en 2014, dès la fin du chantier du PGEE.

### CLFM : Fin des engagements communaux

Clos du Doubs était encore engagée par convention à la couverture du déficit du centre de loisirs des Franches-Montagnes (CLFM) jusqu'en 2015. La nouvelle convention, à ratifier à une prochaine Assemblée du CLFM, mettra un terme à cette obligation pour les années futures. Nous serons alors libérés de tout engagement envers le Centre, excepté le cautionnement de fr. 6'900.— fourni par l'Assemblée communale d'Epiquerez pour une durée de 25 ans (échéance 2030).

### Passe à poissons

La Commune a formé opposition au permis de construire la passe à poissons à la chute du Doubs à Saint-Ursanne. Une opposition collective et 6 autres oppositions individuelles ont été également déposées. Les intéressés se sont réunis récemment et ont convenu d'une demande conjointe à la section des permis de construire du Canton visant à l'étude d'une passe à poissons rustique, sous la forme d'un ruisseau. Une telle étude doit permettre de bénéficier de deux variantes et de juger ainsi de la solution la plus favorable, dans la mesure où la réalisation d'une passe, quelle qu'elle soit, ressort d'une obligation légale fédérale et paraît à ce stade inévitable.

### PDL Doubs

Les études concernant la réalisation du plan directeur localisé (PDL) Doubs se poursuivent. La prochaine étape consiste à fixer avec les Autorités cantonales et fédérales compétentes l'objectif de protection acceptable à atteindre à Saint-Ursanne en matière de crue. En début d'année 2014, des ateliers participatifs seront organisés, permettant à la population de prendre connaissance des études, des mesures d'assainissement proposées et de faire part de son appréciation à leur sujet.

### Eau potable

Comme chaque année, le laboratoire cantonal du service de la consommation a procédé à des analyses de l'eau de boisson du réseau communal. Les paramètres mesurés sont conformes aux normes en vigueur et confirment que l'eau distribuée est donc parfaitement potable.

### Gabriel Willemin futur président du Parlement jurassien

Pour la première fois de son histoire, un habitant de Clos du Doubs deviendra l'an prochain le premier citoyen du Canton. En effet, l'élection du Président du Parlement jurassien, qui se tiendra le 20 décembre prochain, devrait consacrer Gabriel Willemin à ce poste. Les Autorités communales adressent d'ores et déjà leurs plus vives félicitations à M. Willemin. Une cérémonie en son honneur sera organisée le jour même de l'élection, à Saint-Ursanne.

## Place de détente communale

Le permis de construire la place de détente communale, dans le secteur des Esportates, à Saint-Ursanne (place de jeux et jardin médiéval en vieille ville) a été délivré. La Commune a mandaté Gabriel Jeannerat, architecte à Saint-Ursanne et auteur du projet, pour la phase d'exécution proprement dite. Si les conditions climatiques le permettent, les travaux devraient être terminés en mai prochain.

## Déchets

L'autorité communale se réjouit de l'utilisation du nouvel écopoint de Saint-Ursanne. Ce dernier est en phase de finition et répond aux objectifs fixés. Pour 2014, nous ferons un essai avec le tri du bois. En effet, 40% des déchets encombrants sont constitués de bois. Nous pouvons écouler celui-ci avec un rabais de l'ordre de 50%.

Nous vous rappelons que l'huile végétale collectée à Saint-Ursanne est également revalorisée de manière très économique pour la commune. Les dépôts illicites sont par contre défendus. Les excès sont amendés et ce pour le bien de tous. Nous rappelons que tous les déchets de construction sont traités dans les centres de tri agréés (Loca/Ramseyer). Le carton doit être conditionné avant l'arrivée à l'écopoint. Nous prions les usagers du compost de laisser l'allée centrale libre. Les déchets verts doivent être déposés de part et d'autre de celle-ci en fonction des indications. Le personnel responsable de l'écopoint est à votre disposition pour tout renseignement.

L'autorité communale recommande une implication de la population dans la qualité du tri et le respect des règles établies, ceci pour une gestion efficace et économique des déchets.

L'association jurassienne des communes (AJC) a constitué l'an dernier un groupe de travail chargé d'étudier une régionalisation de la gestion des déchets. Sur la base des résultats présentés, le Conseil communal s'est dit ouvert à cette idée dans la mesure où elle se limiterait uniquement à un transfert de compétence. Dans ce sens, il a formulé notamment comme conditions que la nouvelle structure n'engendre pas d'augmentation de la taxe communale et que les citoyens puissent continuer de bénéficier des centres de ramassage existants à Clos du Doubs. En parallèle, l'idée d'installer des containers à

déchets enterrés de type Molok pour la récolte des ordures ménagères a été évoquée par le syndicat intercommunal du district de Porrentruy (SIDP) dans le cadre de la gestion des ordures ménagères dont il s'occupe déjà. L'Exécutif communal y voit une opportunité intéressante et en a approuvé le principe considérant que cette réalisation sera prise en charge par le SIDP. Si le Syndicat retient cette option, ce type de containers serait installé dans chaque localité, à l'exception du centre ancien de Saint-Ursanne.

## Couverture Internet HD

L'étude sur la couverture Internet haut-débit du territoire communal se poursuit. Quatre solutions nous ont été proposées, offrant chacune des avantages et des inconvénients. Parmi ceux-ci figurent notamment le taux de couverture, les

délais d'exécution, la fiabilité du système ou le choix technique. De plus, chaque variante implique une participation financière communale qui dans certains cas peut s'avérer très élevée. Le dossier sera finalisé dans le courant du printemps 2014 et le Conseil communal pourra sur ces bases définir la suite qu'il entend donner à cet objet.

***Les Autorités souhaitent à chacune et chacun de belles fêtes, un joyeux Noël et une excellente année 2014.***

## Un nouveau nonagénaire dans la Commune

En cette fin d'année, les représentants de l'Autorité communale ont rendu hommage à M. Henri Voisard, qui a fêté son 90ème anniversaire le 1er décembre. M. Voisard est né à Vendlincourt en 1923, aîné d'une famille de 5 enfants, dont le papa était le boulanger du village. Après sa scolarité, Henri Voisard a exercé le métier de menuisier jusqu'à sa retraite. Très habile de ses mains, il était apprécié de ses employeurs. M. Voisard a vécu à Vendlincourt avec sa maman jusqu'au décès de celle-ci. Il se marie en 1983 et prend alors domicile en France voisine, à Courtavon, avec son épouse Thérèse.

Malheureusement, d'importants soucis de santé ont obligé M. Voisard, après plusieurs mois d'hospitalisation, à séjourner dans un foyer. Il a émis le vœu de revenir en Suisse et réside ainsi à Saint-Ursanne depuis janvier 2011. M. Voisard se plaît au Foyer pour personnes âgées, où il est bien soigné par un personnel compétent et attentif. Très sensible, il apprécie les visites de son entourage et de ses connaissances, aimant partager les bons souvenirs et les maints événements de sa vie.

***Nous lui présentons encore nos vœux les meilleurs, une bonne santé et nos vives félicitations pour ce bel anniversaire.***

## Communication *importante* Invitation



Présidence Parlement Jurassien  
2014

### Invitation à toute la population de Clos du Doubs

Le vendredi 20 décembre 2013, le Parlement Jurassien procédera à l'élection de son président pour l'année 2014. Gabriel Willemin, actuel 1er vice-président, sera proposé à cette fonction.

C'est la première fois qu'un élu de la commune de Clos du Doubs accède au rang de 1er citoyen du Canton.

Les autorités communales se réjouissent d'un tel événement et se font un plaisir d'inviter toutes les citoyennes et tous les citoyens de la commune de Clos du Doubs à un apéritif,

- **vendredi 20 décembre 2013 de 17h00 à 19h00**  
**au Centre de Visiteurs Mont Terri aux Fours à Chaux de Saint-Ursanne.**

Venez nombreux participer à cet apéritif citoyen, qui se veut avant tout convivial et festif, au cours duquel vous pourrez aussi rencontrer les représentant-e-s du Gouvernement et du Parlement jurassien.

A 15H00 - Visite guidée et gratuite à la population du laboratoire souterrain Mont Terri  
INSCRIPTION obligatoire (maximum 40 personnes) jusqu'au 13.12.2013 à :  
032 461 39 88 ou [heinz.hauser@swisstopo.ch](mailto:heinz.hauser@swisstopo.ch) Visitez aussi le lien : [www.mont-terri.ch](http://www.mont-terri.ch)

Saint-Ursanne, Décembre 2013

[www.closdudoubs.ch](http://www.closdudoubs.ch)

Autorités communales

Page | 1



# Agenda 2014

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation
<b>Juin</b>						
1	15	St-Ursanne	Galerie des Annonciades	EXPOSITION "Maya MOSSAZ" - Peinture mercredi - samedi - dimanche : 14:00 à 18:00 Infos : <a href="http://www.galeriedesannonciades.ch">www.galeriedesannonciades.ch</a>	Art & Culture	Galerie des Annonciades
8	9	<i>tout le pays</i>		<i>Fête de la Pentecôte &amp; Lundi de Pentecôte</i>		
13	30	St-Ursanne	Cloître	EXPOSITION LEONARD FELIX (jusqu'au 27 juillet)	Art & Culture	ARCOS
19	19	10:00	St-Ursanne	Jardins du Foyer (Collégiale si pluie)	<i>Fête-Dieu</i>	Animation spirituelle Paroisse catholique
19	19		Clos du Doubs	RENCONTRE DES AÎNÉS de CLOS DU DOUBS	Intérêt public	Autorités communales de CDD & Sté Jeunesse
23	23		RCJU	Commémoration du PLEBISCITE JURASSIEN		
<b>Juillet</b>						
1	31		RCJU	Vacances scolaires d'été jusqu'au 17 août 2014		
1	27		St-Ursanne	Cloître	EXPOSITION LEONARD FELIX	Art & Culture ARCOS
26	26	10:00	Montenol	Chapelle	Fête patronale de la Sainte Anne : messe + apéritif	Animation & Nightlife Paroisse & DynaMontenol
<b>Août</b>						
1	1		<i>tout le pays</i>		<i>Fête nationale suisse (jeudi)</i>	
2	2		Epauvillers	Au Village	"LES TCHERATTES"- 34e Course pédestre & VTT Infos sur <a href="http://www.tcherattes.ch">www.tcherattes.ch</a>	Sports & Loisirs GSSE Epauvillers
2	13		St-Ursanne	Cloître & Collégiale	FESTIVAL "PIANO A ST-URSANNE" - 11e édition Programme détaillé : <a href="http://www.crescendo-jura.ch">www.crescendo-jura.ch</a>	Art & Culture Crescendo
15	15		RCJU		<i>Fête de l'Assomption - Messe à Lorette / vendredi</i>	
16	17		St-Ursanne	Vieille ville & environs	COURSE DE COTE INTERNATIONALE ST-URSANNE - LES RANGIERS / 71ème édition	Sports & Loisirs ASA St-Ursanne <a href="http://www.rangiers.ch">www.rangiers.ch</a>
18	18		RCJU		<i>Rentrée scolaire 2014 / 2015</i>	
<b>Septembre</b>						
20	20	dès 07:30	St-Ursanne	Le Chandelier + sentiers du Clos du Doubs	JOURNEE DE TRAVAIL - SENTIERS DU DOUBS (Outils et matériel fourni & Collation matinale + repas chaud midi offerts) . Inscription indispensable : <a href="http://www.sentiersdudoubs.ch">www.sentiersdudoubs.ch</a> ou Sentiers du Doubs - CP 84 - 2882 St-Ursanne	Sports & Loisirs Sentiers du Doubs / CDD
21	21	dès 11:00	Seleute	Cabane	FETE DU CLOS DU DOUBS	Sports & Loisirs Sentiers du Doubs Section Clos du Doubs
<b>Octobre</b>						
4	19		RCJU		<i>Vacances scolaires d'automne</i>	
26	26		<i>tout le pays</i>		<i>Changement à l'heure d'hiver</i>	
<b>Novembre</b>						
1	1		RCJU		Fête de la Toussaint (vendredi)	
8	9		RCJU	Restaurants CDD	FETE DE LA SAINT-MARTIN	Gastronomie Divers restaurants
15	16		RCJU	Restaurants CDD	REVIRA DE LA SAINT-MARTIN	Gastronomie Divers restaurants
<b>Décembre</b>						
6	7		St-Ursanne	Vieille ville	MARCHE DE NOEL - 17ème édition	Commerce et Terroir CO Marché de Noël
20	31		<i>canton Jura</i>		<i>Vacances scolaires d'hiver (jusqu'au 04.01.2015)</i>	
25	26		<i>tout le pays</i>		<i>Fêtes de Noël et Saint Etienne (mercredi &amp; jeudi)</i>	

Société de laiterie



Heures d'ouverture

Lundi	8 h - 10 h
Mardi	8 h - 10 h
Mercredi	8 h - 10 h
Jeudi	8 h - 11 h
Vendredi	8 h - 11 h et 15 h - 18 h 15
Samedi	8 h - 11 h

Tél. 032 461 33 90

**Le Fil du Doubs recherche des bénévoles pour différents travaux...**

A u f i l



**Maison de vacances pour handicapés physiques**

2882 St-Ursanne

Tél. 032 461 33 29

Fax 032 461 38 61

Email: [aufildudoubs@gmail.com](mailto:aufildudoubs@gmail.com)

Site: [www.aufildudoubs.com](http://www.aufildudoubs.com)

**BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA ROOM**



COURGENAY 032 471 11 56

SAINT-URSANNE 032 461 31 87



**Pompes funèbres Régionales**

Joël Lehmann

2800 DELEMONT  
Rue de l'Hôpital, 16  
032 422 14 34

2854 BASSECOURT  
Rue Dos-Chez-Mérat, 2  
032 426 89 21

2882 St-URSANNE  
032 461 35 59

**Allianz**

Suisse

Agence générale Philippe Membrez

Nicolas Paupe  
Conseiller en assurances  
2882 Saint-Ursanne  
Mobile 078 604 97 15

**Assurances Prévoyance Hypothèques**



**H&G BEUCHAT SA**

MAÎTRISE FÉDÉRALE

ST-URSANNE - 032 461 38 37

**PRESSOR**

**CENTRE D'IMPRESSION ET D'ARTS GRAPHIQUES**

# RAIFFEISEN

## Clos du Doubs et Haute-Ajoie

Cartes journalières de ski à moitié prix pour les plus beaux domaines skiables.



Plus de 2'000.00 kilomètres de pistes dans 17 domaines skiables vous attendent dans toute la Suisse. Profitez vous aussi de cartes journalières à moitié prix dans les domaines skiables de nos partenaires: il vous suffit de présenter vos bons cadeaux et votre carte Maestro ou carte de crédit à la caisse.

Vous n'êtes pas encore sociétaire Raiffeisen ou n'avez pas encore reçu de bons cadeaux? Alors rendez-vous dans votre Banque Raiffeisen.

En plus, jusqu'à 50% de rabais sur les concerts, les matchs du dimanche de la Raiffeisen Super League pour tous les sociétaires Raiffeisen.

[www.raiffeisen.ch/memberplus](http://www.raiffeisen.ch/memberplus)

2915 Bure	Tél. 032 466 49 49
2906 Chevenez	Tél. 032 476 64 64
2905 Courtedoux	Tél. 032 466 77 56
2916 Fahy	Tél. 032 476 67 87
2908 Grandfontaine	Tél. 032 476 64 65
2882 Saint-Ursanne	Tél. 032 461 00 10

[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

**Hertzeisen SA** MAZOUT-CHAUFFAGE  
DIESEL-CARBURANT



CP - 2865 Glovelier - Tél. 032 426 69 47 -  
Fax 032 426 63 66 - [info@bitusag.ch](mailto:info@bitusag.ch)  
Jean-Marie Paupe

**Bitusag SA** Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque



CP - 2865 Glovelier - Tél. 032 426 77 04 - Fax 032 426 83 55 -  
[info@bitusag.ch](mailto:info@bitusag.ch)

## Un restaurant dans le Clos du Doubs?

à Saint Ursanne

- Hôtel restaurant  
des Deux Clefs

- Hôtel restaurant  
La Couronne

à Seleute

- Auberge de la Fontaine

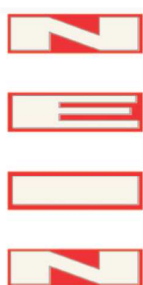
## Nouveau dès maintenant à Saint Ursanne!

Henri Couche & Arlette Heitzmann

- Je me demande si à moyen terme, le changement climatique finira par avoir des conséquences irréversibles sur les pizzas 4 saisons.

- Dieu a créé l'homme dix minutes avant la femme pour qu'il ait le temps d'en placer une.

- C'est en se plantant qu'on devient cultivé ...



Au  
Pêché Mignon

d'ici & d'ailleurs

dès

AVRIL 2014

Trouvez-nous

Rue du 23 Juin  
2882 St-Ursanne / JU

[aupechemignon@hotmail.ch](mailto:aupechemignon@hotmail.ch)

# Nouveau à St-Ursanne

## Paysagiste

L'Agence

Yann, est à votre disposition pour l'entretien, la taille ou tous autres travaux en rapport avec la partie verte de votre habitat.



Contactez-moi au **079 504 88 46**

Yann Kummer 2882 St-Ursanne Merci !

## LE PETIT ROBERT nouveau est arrivé...

- **Être au bout du rouleau** : Situation très peu confortable, surtout quand on est aux toilettes.
- **Facebook** : Le seul endroit où tu parles à un mur sans être ridicule.
- **GPS** : Seule femme que les hommes écoutent pour trouver leur chemin.
- **Autobus** : Véhicule qui roule deux fois plus vite quand on court après que quand on est assis dedans.
- **Taser** : Instrument utilisé afin de mieux faire passer le courant entre la police et la jeunesse.
- **Mozart** : célèbre compositeur que l'on écoute le plus souvent dans les pizzerias, car on sent bien que mozzarella.
- **Sudoku** : Qui a le Sudoku a le nord en face.
- **Porte-clefs** : Invention très pratique qui permet de perdre toutes ses clefs d'un seul coup au lieu de les perdre une par une.
- **État** : Système mafieux le mieux organisé de tous les temps.
- **Cravate** : Accessoire servant à indiquer la direction du cerveau de l'homme.
- **Carla Bruni** : Blanche-neige moderne ayant eu une préférence pour un des sept nains : grincheux.
- **Maison-Blanche** : Actuellement Barack noire.
- **Voiture** : Invention ingénieuse, permettant d'avoir 110 chevaux dans le moteur et un âne au volant.
- **Parents** : Deux personnes qui t'apprennent à marcher et à parler pour ensuite te dire de t'asseoir et de fermer ta gueule.
- **Titeuf** : Ce qui sort de la TitePoule.
- **Orteil** : Appendice servant à détecter les coins de portes.
- **Égalité des sexes** : nouveau concept créé par les hommes pour ne plus payer le restaurant.



Rue de Fer 7  
2800 DELÉMONT 2  
Tél. 032 422 25 25  
Fax 032 422 25 37  
2854 BASSECOURT  
Tél. 032 426 88 88  
2740 MOUTIER  
Tél. 032 493 11 88

Danielle Voisard  
079 426 90 11

www.arc-jura-voisard.ch  
pompefunebresvoisard@bluewin.ch

Téléphone: 032/461.30.30  
Mobile: 079/378.12.92  
Messagerie:  
auberge.de.la.fontaine@bluewin.ch

Auberge de  
la Fontaine

Auberge de la Fontaine  
Daniel Zanger  
Grand Rue 10  
CH-2888 Seleute

Fermé lundi et mardi



Fiduciaire  
Jean-Maurice Maître S.A.

Tenue de comptabilité - Conseil en organisation d'entreprise  
Conseil fiscal - Vérifications des comptes - Gérance d'immeubles  
Prévoyance en faveur du personnel - Comptes salaires, débiteurs, créanciers

Rue P.-Péquignat 12 Tél. 032 / 466 16 14  
2900 Porrentruy Fax 032 / 466 48 93

Place du 23-Juin 2 Tél. 032 / 951 24 60  
2350 Saignelégier Fax 032 / 951 19 83

## Collégiale de Saint-Ursanne Exposition de personnages bibliques

Du 4 décembre 2013  
12 janvier 2014  
de 8h30 à 18h

Pour le temps de l'Avent et de Noël, le CdOp - Conseil des Orientations pastorales - vous convie à visiter cette exposition. Elle se veut toute tournée vers Celui qui est annoncé, Celui qui vient. C'est Lui qui s'expose à nos regards.

L'exposition commence avec le père des croyants, Abraham. Elle est suivit de neuf scènes qui nous relatent l'Événement de la Parole faite chair. Le oui de Marie à l'annonciation se prolonge dans le oui des disciples que nous sommes aujourd'hui.

## Belle visite et Joyeuses Fêtes !



# Anne Desse

Massages

Rue du 23 juin 92  
2882 Saint-Ursanne  
Tel. 079 692 20 68  
www.annedesse.com



## On en parle...

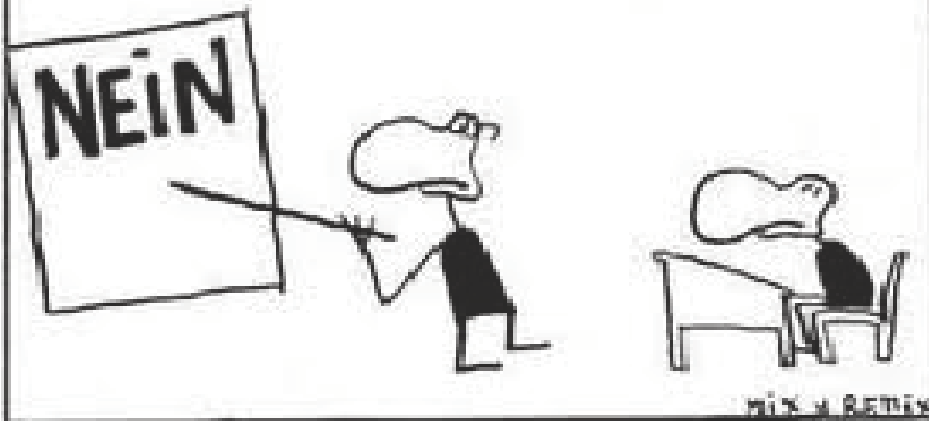
Du rififi chez les vioques... Le courtil médiéval, ça se précise ... Film le Doubs, à voir... Changement de formule et nouveau au volant des Rangiers... Marché de Noël de mains de maître mais manque d'odeurs et saveurs... Tour de passe-passe au Moulin Grillon... La Berbatte a 300 ans... Le tournoi l'an prochain, au tout p'tit trot... Les Médiévales, vite encore des places à prendre... Tout fout l'camp, sauf Benteler, dommage... Et la crèche? CFF amende les 2èmes aux 1ères... C'est l'hiver ... Tu vois quoi... Ou bien?



- Mieux vaut être une vraie croyante qu'une fosse septique.  
- Le problème au moyen orient, c'est qu'ils ont mis la charia avant l'hébreu.

**La rédaction de Reflets recherche des collaborateurs, avis aux amateurs!**

## LE SUISSE-ALLEMAND EN UNE LEÇON:



## Communiqué de la rédaction

La rédaction tient à remercier très sincèrement toutes les personnes qui soutiennent notre journal régional Reflets du Clos du Doubs, sous forme de dons ou par un abonnement de soutien. Pour toutes les personnes résidant dans la commune de Clos du Doubs, il n'est pas prévu de leur faire parvenir un second exemplaire puisque le journal est diffusé gratuitement par le biais du "tout ménage". Toutefois, à titre exceptionnel, nous nous ferons un plaisir de satisfaire les demandes qui nous parviendront.

Un grand merci pour ce coup de pouce financier qui, nous vous le garantissons, sera employé dans sa totalité pour le développement de notre action au bénéfice de la région.

**La rédaction**

**abonnement 2014!**

## A VOS AGENDAS !

Le prochain No de Reflets paraîtra

**le 15 mars 2014**

Le délai de réception de vos articles, communiqués, comptes rendus, publicités, annonces pour l'agenda ou gags en vrac est

**Fin février 2014**

PENSEZ-Y POUR ANNONCER OU RAPPORTER UN EVENEMENT, UN FAIT, UN PROJET, UNE MANIFESTATION DANS VOTRE COMMUNE, VOTRE SOCIETE OU GROUPEMENT, VOTRE CERCLE SCOLAIRE, etc. !

**Contactez simplement la rédaction !**

reflets@bluewin.ch  
Sauveur Tedesco  
Tél. 079 251 31 24  
Fax 032 471 14 13  
www.journalreflets.net

## Reflets du Clos du Doubs

**Comité de rédaction:**

CP 71 - CH 2882 St-Ursanne  
Tél. 079 251 31 24  
Fax 032 471 14 13  
www.journalreflets.net  
reflets@bluewin.ch

**Abonnement de soutien:**

pour l'année, mini Fr. 40.-  
C.C.P. 46-323814-3  
Bibliothèque nationale suisse  
ISSN 1664-6371

# La rédaction de Reflets

vous présente ses meilleurs voeux et souhaits

pour 2014

